

# Domande frequenti/F.A.Q. (Scroll down for English Version)

## 1. Quando esce il bando e per quale periodo è possibile svolgere il tirocinio?

Il bando Erasmus Traineeship di Ateneo esce normalmente nel mese di Aprile di ogni anno per mobilità da realizzarsi nel periodo che va da inizio agosto dello stesso anno con conclusione entro il 30 settembre dell'anno successivo. (Es: il bando uscito in Aprile 2018 conclude l'iter selettivo intorno alla metà di giugno e permette lo svolgimento delle mobilità tra l'1 agosto 2018 e il 30 settembre 2019)

Un secondo bando potrebbe uscire anche nel periodo autunnale in caso di ulteriori fondi disponibili (in genere allocati tramite il Consorzio North South Traineeship di cui l'università di Pavia fa parte). In questo caso le mobilità potranno essere realizzate dal mese di gennaio subito successivo alle selezioni e sempre con conclusione entro il 30 settembre. (Es: il bando che uscirà in autunno concluderà l'iter selettivo prima di Natale e permetterà mobilità tra i mesi di gennaio/febbraio 2019 e il 30 settembre 2019).

## 2. Qual è il periodo minimo di mobilità per avere la borsa?

Lo studente deve trascorrere almeno **due mesi (60 giorni)** presso l'azienda ospitante. Se la durata del soggiorno dovesse risultare inferiore, lo studente dovrà restituire integralmente l'importo della borsa che ha percepito.

## 3. A quanto ammonta la borsa Erasmus?

Il programma Erasmus Traineeship prevede l'assegnazione di borse di 350/400€ mensili (in base al Paese di destinazione). Integrazioni aggiuntive su altri fondi (MIUR, ateneo) saranno possibili in considerazione della loro disponibilità. Il criterio per la loro distribuzione si baserà sull'ISEE.

## 4. Quando viene erogata la borsa?

La prima parte di borsa (in genere pari all'80%) viene erogata entro 30 giorni dalla firma dell'accordo di mobilità, il restante al rientro.

## 5. Come viene erogata la borsa?

Il versamento dei pagamenti sarà effettuato solo mediante accredito sul c/c bancario o postale italiano. E' preferibile che il conto corrente sia intestato allo studente anche se non è vietato l'utilizzo di un conto di cui si sia co-intestatari.

## 6. Per partecipare al bando Erasmus Traineeship devo essere iscritto all'università?

Sì, per poter partecipare ad Erasmus Traineeship sarà necessario essere regolarmente iscritti ad un qualsiasi corso di studio, dottorato, o master all'Università degli Studi di Pavia. Il tirocinio potrà poi essere svolto in posizione di studenti o di neolaureati (in questo caso, dovrà concludersi entro un anno dal conseguimento del titolo). **Il requisito d'iscrizione va mantenuto sino al giorno fissato per i colloqui di selezione della propria Area Erasmus.**

## 7. Sono neolaureato e vorrei partecipare al bando Erasmus Traineeship. Posso candidarmi?

No, non puoi candidarti se sei già laureato o se prevedi di conseguire il titolo prima della conclusione dell'iter di selezione.

## 8. Sono laureando e vorrei partecipare al bando Erasmus Traineeship. Posso candidarmi?

Sì. Il tirocinio potrà poi essere svolto o in posizione di studenti (e conseguire quindi il titolo successivamente), o di neolaureati (in questo caso, dovrà concludersi entro un anno dal conseguimento del titolo). **Il titolo non potrà essere conseguito durante lo svolgimento del tirocinio.**

## 9. Sono uno studente straniero (extra-UE). Posso partecipare al bando?

Sì, purché iscritto regolarmente all'Ateneo e in possesso di regolare permesso di soggiorno.

## 10. Ho già partecipato al bando Erasmus Studio. Posso partecipare al bando Erasmus Traineeship?

Sì, sarà possibile effettuare diversi periodi di mobilità per ogni ciclo di studio, indifferentemente per studio o per traineeship. Sono possibili 12 mesi di mobilità complessivi per i cicli I - triennale, II -

magistrale/master di I livello, III - dottorato/scuola specializzazione/master di II livello e 24 mesi complessivi per il ciclo unico. (Esempio: uno studente iscritto ad una laurea triennale che ha già effettuato un periodo di mobilità Erasmus per studio o per placement/traineeship di 6 mesi, può partecipare nuovamente ad Erasmus studio o traineeship e trascorrere un periodo di mobilità massimo di 6 mesi durante la carriera triennale).

### **11. Posso partecipare nello stesso anno accademico a Erasmus Studio e Erasmus Traineeship?**

Sì, è possibile svolgere Erasmus Studio e Erasmus Traineeship nello stesso anno accademico senza un ordine predefinito, purché i periodi di mobilità non coincidano e purché si disponga del numero di giorni minimo ancora disponibile al netto del periodo Erasmus che si svolge per primo.

### **12. Dov'è possibile svolgere il tirocinio?**

Qualsiasi organizzazione pubblica o privata attiva nel mercato del lavoro o in settori quali l'istruzione, la formazione e la gioventù. Ad esempio:

- un'impresa pubblica o privata, di piccole, medie o grandi dimensioni (in-cluse le imprese sociali), incluse le sedi all'estero di imprese italiane
- un ente pubblico a livello locale, regionale o nazionale
- una parte sociale o altro rappresentante del mondo del lavoro, comprese camere di commercio (anche quelle italiane all'estero), ordini di artigiani o professionisti e associazioni sindacali
- un istituto di ricerca
- una fondazione
- una scuola/istituto/centro educativo (a qualsiasi livello, dall'istruzione pre-scolastica a quella secondaria superiore, inclusa l'istruzione professionale e quella per adulti), compresi gli istituti italiani di cultura all'estero
- un'organizzazione senza scopo di lucro, un'associazione o una ONG
- un organismo per l'orientamento professionale, la consulenza professionale e i servizi di informazione
- un Istituto di Istruzione Superiore di un paese aderente al Programma titolare di una Carta Erasmus per l'istruzione superiore

### **13. Dove non è possibile svolgere il tirocinio?**

Istituzioni UE e altri organismi UE, incluse le [Agenzie specializzate](http://europa.eu/about-eu/institutions-bodies/index_it.htm). Un elenco più esaustivo è reperibile al seguente link [http://europa.eu/about-eu/institutions-bodies/index\\_it.htm](http://europa.eu/about-eu/institutions-bodies/index_it.htm)

- Le organizzazioni che gestiscono programmi UE, come le Agenzie Nazionali

### **14. E' possibile attivare una mobilità da e verso la Svizzera?**

La Svizzera non partecipa in maniera completa a Erasmus+, in quanto non è tra i Paesi aderenti (può partecipare solo come Paese partner), ma, ai fini di garantire la mobilità verso i Paesi e gli Atenei con cui coopera abitualmente, il Consiglio Federale Svizzero ha elaborato lo Swiss European Mobility Programme (SEMP), che prevede la possibilità di accogliere e finanziare anche gli studenti in entrata per tirocinio. Tuttavia non tutti gli Atenei svizzeri aderiscono a SEMP, pertanto coloro che intendono svolgere un tirocinio presso un'impresa svizzera, dopo aver individuato l'impresa ospitante, devono contattare l'Ateneo svizzero di riferimento per quell'impresa per sapere se sia ammessa la mobilità per traineeship in ambito SEMP. I finanziamenti vengono quindi erogati esclusivamente dagli Atenei svizzeri.

Qualora il contributo non fosse disponibile sarà possibile svolgere la mobilità senza contributo.

### **15. Come trovare un'ente dove svolgere il tirocinio?**

E' compito dello studente trovare un'impresa che sia disposta ad ospitarlo. L'ufficio Mobilità Internazionale mette a disposizione una serie di strumenti, si consiglia quindi di consultare attentamente la sezione "Trova l'ente ospitante". Il candidato può altresì proporre di svolgere il tirocinio in un'impresa con la quale ha preso contatti autonomamente. Una volta trovata la sede ospitante, il candidato dovrà far compilare all'azienda la lettera di accettazione.

### **16. Quali sono i criteri adottati per la valutazione delle candidature?**

Le Commissioni esaminatrici redigono le graduatorie degli idonei assegnando un punteggio al merito accademico, calcolato in base al numero di crediti conseguiti e alla media dei voti registrati, a un colloquio individuale che verifica la motivazione, la coerenza del progetto indicato nella lettera di accettazione con il percorso formativo dello studente. Anche il fatto di aver reperito il tirocinio in maniera autonoma (piuttosto che tramite agenzie specializzate) verrà tenuto in considerazione.

### **17. Mi vengono riconosciuti dei crediti?**

L'ammontare di crediti che saranno riconosciuti è indicato nel Learning Agreement, e deve essere concordato prima della partenza con il Delegato Erasmus della propria area.

### **18. Posso prolungare il periodo di mobilità?**

Sì, purché venga approvata dall'azienda ospitante e dal delegato. Lo studente dovrà inoltrare la richiesta alla Mobilità Internazionale utilizzando l'apposito modulo. Non è però possibile assicurare che i mesi di prolungamento ricevano copertura finanziaria.

### **19. L'impresa mi offre un rimborso spese. È compatibile con la borsa dell'Università?**

Sì, è compatibile, purché non si tratti di una borsa comunitaria.

### **20. Sono già beneficiario di una borsa esterna a quella di mobilità (es. contributi regionali allo studio, EdiSU, premio di laurea, ...). Sono compatibili?**

Sì, purché non siano contributi comunitari.

### **21. Se vinco una borsa, l'alloggio è garantito?**

No, lo studente deve trovare un alloggio autonomamente o avvalersi dell'eventuale aiuto dell'impresa o di altri canali.

### **22. Cosa devo fare al rientro?**

Entro e non oltre la data prestabilita dell'anno accademico di riferimento bisogna consegnare presso la Mobilità Internazionale la documentazione relativa al periodo Erasmus, in particolare:

- il certificato di traineeship, redatto, firmato e timbrato dal Responsabile dell'azienda ospitante con una descrizione dettagliata delle mansioni svolte dallo studente durante il soggiorno Erasmus Traineeship presso la struttura ospitante e il risultato ottenuto
- la relazione finale

### **23. E' possibile interrompere il tirocinio all'estero?**

Gli studenti che interromperanno la loro permanenza prima dei 2 mesi minimi previsti dal Programma senza una valida e comprovata motivazione dovranno restituire l'intero ammontare del contributo. Solo in caso di interruzione dovuta a gravi motivi o cause di forza maggiore, adeguatamente documentati, l'Agenzia Nazionale Erasmus+ si esprimerà sull'eventuale conferma della borsa per i giorni/mesi di tirocinio effettivamente realizzati.

L'eventuale periodo di chiusura per ferie dell'impresa ospitante non dovrà essere conteggiato ai fini del raggiungimento del periodo minimo di permanenza di due mesi.

# Frequently Asked Questions

## 1. When is the Erasmus Call for Applications published and in which period is it possible to carry out the Erasmus traineeship?

The University's Erasmus Traineeship Call for Applications is typically published in the month of April every year. Under this Call it will be possible to carry out a traineeship between the beginning of August of the same year and the 30<sup>th</sup> of September of the following year. (i.e.: the Call for Applications published in April 2018 concludes the selections by mid-June and will allow to carry out the traineeship between 1<sup>st</sup> of August 2018 and 30<sup>th</sup> September 2019).

A second Call for Applications could be published during the Fall term, in case funds are available (generally under the Consortium North South Traineeship where the University of Pavia is a member). In this case the mobility periods could be carried out between the month of January that follows the selection process and the 30<sup>th</sup> of September (i.e.: the Call for Applications that will be published during Fall 2018 and will conclude the selections by Christmas time will allow to carry out a the traineeship between January/February 2019 and 30<sup>th</sup> September 2019).

## 2. What is the minimum duration of the mobility period in order to obtain the grant?

The student must spend at least **two months (60 days)** at the host company. If the duration of the student's stay is inferior to this, then s/he must refund the total sum of the grant received.

## 4. How much is the grant?

The Erasmus Traineeship programme allocates grants of €350/400 per month (depending on the host country). Integrations to this EU grant could be provided under other sources (Ministry of education or university itself) if available. The criteria for their distribution is linked to the evaluation of the financial situation of the candidates through the ISEE.

## 5. When will I receive the grant?

You will receive the first part of the grant (normally 80%) within 30 days of signing the Mobility Agreement and you will receive the remaining portion upon your return.

## 6. How will I receive the grant?

Payment will be made strictly to either an Italian bank account or an Italian postal account via deposit. It is preferable that the student and the account-holder coincides.

## 7. In order to participate in the Erasmus Traineeship Call do I need to be enrolled at the University?

Yes, in order to participate in the Erasmus Traineeship Call you must officially be enrolled in a course, doctorate or Masters of the University of Pavia. You may then carry out the internship either as an undergraduate (before graduation) or recent graduate (after having obtained the degree). In the latter case the internship must be concluded within a year after your graduation. **The enrolment requirement must be possessed until the date of the interviews fixed for your Erasmus area.**

## 8. I have recently graduated and I would like to participate in the Erasmus Traineeship Call. Am I able to apply?

No, you cannot apply if you have already graduated or if you expect to graduate before the conclusion of the selection process.

## 9. I will graduate soon and I would like to participate in the Erasmus Traineeship Call. Am I able to apply?

Yes. You may then carry out the internship either as an undergraduate (before graduation) or recent graduate (after having obtained the degree). In the latter case the internship must be concluded within a year after your graduation. **You cannot graduate during the course of the internship.**

## 10. I am a foreign student (non-EU). Am I able to apply?

Yes, provided that you are officially enrolled at the University and that you possess a Permit of Stay.

## 11. I have already participated in the Erasmus Study Call. Am I able to participate in the Erasmus Traineeship one?

Yes, it is possible to carry out more than one mobility period during your studies at the University, whether they be for study or for traineeship. A total of 12 months of mobility are available for 3-year degree courses, level I Masters courses, doctorate/specialist schools/level II Masters courses, and a total of 24 months for those doing degrees that last 5 years or longer (e.g. Medicine). *(As an example: a student who is enrolled in a 3-year degree who has already carried out an Erasmus mobility period, either for study or for a traineeship, lasting 6 months, is able to participate in either Erasmus Study or Erasmus Traineeship again and spend a maximum mobility period of 6 months abroad during the rest of their 3-year course).*

## 12. Am I able to participate in both Erasmus Study and Erasmus Traineeship within the same academic year?

Yes, it is possible to carry out an Erasmus Study period and an Erasmus Traineeship within the same academic year and in no particular order, provided that the mobility periods do not coincide and that one still disposes of the minimum number of days requested.

## 13. Where am I able to carry out an internship?

- Any public or private organisation active in the job market or in areas of education, training and young people. As an example, such organization might be:
  - a public or private company, small, medium or large (including community/social businesses), including Italian companies in locations abroad
  - A public corporation in a local, regional or national level
  - A social party or another representative in the job market, including chambers of commerce (also the Italian ones located abroad), artisans/professionals organizations and unions
  - A research institution
  - A foundation/establishment
  - A school/institution/education centre (at any level, from pre-school education to secondary education, professional and adult training/education) including Italian cultural institutions abroad
- A non-profit organisation, association or a non governmental organisation (NGO)
- A system for professional orientation, professional consultancy and communication services
- A Higher Education Institution of a country adherent to the Programme holding an Erasmus Charter for Higher Education

## 14. Where am I NOT able to carry out an internship?

- EU institutions and other EU organizations, including specialized agencies/companies. The complete list can be found on this site: [http://europa.eu/about-eu/institutions-bodies/index\\_it.htm](http://europa.eu/about-eu/institutions-bodies/index_it.htm)
- Organizations that manages EU programmes, like National Agencies

## 15. Is it possible to carry out a mobility period in Switzerland?

Switzerland does not participate fully in the Erasmus+ Programme, because it is not among the adherent countries (it can participate only as a partner country). However, to guarantee the mobility towards countries and Universities with which it usually cooperates, the Swiss Federal Council developed the Swiss European Mobility Programme (SEMP), that provides the possibility to host and finance also students applying for traineeship. However not all of the Swiss universities adhere to SEMP, therefore those who intend on carrying out a traineeship with a Swiss company, after having identified/located the host business, must contact the Swiss University connected to the company to know if the mobility is permitted for a traineeship in relation to SEMP. The financing will therefore be distributed exclusively by Swiss

Universities. In case the contribution is not available, it would still be possible to undertake the mobility without funding.

### **17. How to find a hosting institution?**

It is the students' duty to find an institution willing to host them. There are a number of tools made available to students by the International Mobility Office, so we recommend that you consult the "Trova l'ente ospitante/Find the host institution" section online with care. Further to this, the applicant can propose an internship at an institution that s/he has contacted autonomously, without the help of University resources.

Once the host institution has been secured, the applicant must ensure that it fills out a Letter of Acceptance, according to the model provided.

### **19. What criteria is used to evaluate our applications?**

The Commission in charge of the selection generates a ranking, assigning a score to students taking into account both the academic merit (calculation according to the number of credits obtained and the average of recorded results) and the interview in which the students explain their motivations and the coherence of the placement with the academic training. Finally, the fact of having found a hosting institution autonomously will also be taken into account.

### **20. Will I be awarded credits?**

The number of credits to be awarded will be stated in the Learning Agreement, and this number must be agreed upon with the Erasmus delegate of your area before departure.

### **21. Am I able to prolong the mobility period?**

Yes, provided that your extension is approved by the host company and your coordinator. The student will have to forward their request to the International Mobility Office by filling out the appropriate form. However there is no guarantee that the extension months will be covered financially.

### **22. The hosting institution is offering to reimburse my expenses. Is this compatible with the University grant?**

Yes, it is compatible, provided that it is not an EU grant.

### **23. I am already the beneficiary of an external grant, other than the mobility one (e.g. regional study grants, EDISU, a degree award,...). Are these compatible?**

Yes, provided that they are not EU grants.

### **24. If I secure a grant, is accommodation guaranteed?**

No, the student must find accommodation autonomously or take advantage of any resources/contacts that the hosting institution may offer.

### **25. What must I do upon return?**

Before and by no means after the specified end date you must hand in the relevant Erasmus documents to the International Mobility Office:

- the Traineeship Certificate, completed, signed and stamped by the person in charge at the host institution with a detailed description of the tasks performed by the student during their Erasmus Traineeship and the results obtained.
- a Final Report which relates the impression of the student regarding specific aspects of their experience

### **26. Is it possible to interrupt the internship abroad?**

Students that will interrupt their stay before the minimum required period (2 months) without a valid and legitimate reason will have to return the entire sum of the grant received.

Only in case of interruption caused by serious motivations (force-majeur), duly motivated, the Italian National Agency can confirm that the scholarship can be maintained for the effective number of days completed.

Holidays/annual vacations do not count over the minimum period required by the Program.